

●Heaven helps those who help themselves.
 當今英國
 名家文化
 三年生
 立國者
 英國當今
 文化二生
 參國事者
 文化二生

其進路其自取論

第一編 邦國及び人民ノ自ラ助クルヲ論ベ

位價ナリ
 邦國ノ一國ノ貴トマル、トコロノ位價ハソノ人民ノ貴トマル、モノ、合併シタル
 邦國立口グ位人ツテニ法度ヲ信ズルコトハ分外ニ多ク人民ヲ信ズルコトハ分外ニ少ナ
 キヲナリ

〔一〕 自ラ助クルノ精神

天ハ自ラ助クルモノヲ助クト云ヘル雖ハ確然經驗シタル格言ナリ僅ニ一句ノ中ニ歴ク人
 事成敗ノ實驗ヲ包藏セリ自ラ助クト云フハ能ク自主自立シテ他人ノ力ニ倚ザルヲナリ自
 ラ助クルノ精神ハ凡ソ人クルモノ、才智ノ由テ生ズルコトコロノ根原ナリ推テコレヲ言ハ
 バ、自ラ助クル人民多ケレハソノ邦國必ズ元氣充實シ精神強盛ナルコトナリ○杞人ヨリ助ケテ
 受テ成就セルモノハソノ後必ズ衰フルコトアリシガルニ内自ラ助ケテ爲ストコロノ事ハ必ズ
 生長シテ興ベカラルノ勢アリ蓋シ我モシ他人ノ爲ニ自ラ助ケテ爲ストコロノ事ハ必ズ人
 ナシテ自己ノ爲ミ勉ムルノ心ヲ減セシムルコトナリ是故ニ師傳ノ過嚴ナル者ハ其子弟ノ自立
 ノ志ヲ妨グルコトニシテ政法ノ群下ヲ壓抑スルモノハ人民ヲシテ決助ヲ失ヒ勢力ニ乏カラ
 シムルコトナリ

〔二〕 人民ハ法度ノ本、士農工商ヲ統テ人民トイフ農

邦國ニテ立ツルトコロノ法度タトヒ榮テ盡クシ善ヲ盡クスト雖モ人民ノ爲メニ眞實ノ助
 ケトハ成ラザルコトナリ蓋シ人民ヲシテソノ自己ノ爲トコロニ任セリノ志ヲ伸ズルコトナリ得
 セシメツレヲシテ自己ニ勉勵進修セシムレバスナハチ人民ノ爲ニ眞實ノ利トナルコトナリ

然ルニ何ノ世ノ人モトヘニ誤ツテ已レ等ノ幸福ヲ受ク平安ニ日チ度ルコトハ法度ノアル所以ニ由ルコト多クシテ自己ノ所行ニ由ルコト少シト思ヘリ且ツ人民ノ開化ニ進ムコトハ法度ヲ立ルコトニ由テ得ラル、モノト思フヨリシテ法度ヲ立ル事ヲ分外ニ貴メル通俗ノ説トハ成リタルナリ」各府縣ヨリ三年或ハ五年ノ中ニ一二人ヲ薦舉シ立法院ニ入ラシメ國法百萬分ノ一議立シ或ハ議革スルコトト十分ニヨク其職ヲ盡ストモ人民ノ立身制行ノトニ於テ眞實ノ利益トナルコトハ甚少ナシ○且ツコレノミナラズ昔ヨリ今ニ至リ日ニ益々顯然トシテ謹知シタルコトハ政黨憲法ハ陰盛ニシテ陽實ニ非ズ奸ヲ禁ジ乱ヲ遏ムルノ用多クシテ善ヲ勸メ行ヒテ勵スノ用少シ蓋シ保護ノ用ノミナリ人民ノ生命ヲ保護シ人民自主ノ權ヲ保護シ人民ノ産業ヲ保護スルマデノコトナリ」○法律ハタトヒ極善ナルモノト雖モ人臣チシテソノ或ハ心ヲ盡シ或ハ力ヲ盡シテ得タルトコロノ果實ヲ享用セシメテ分爲シココレヲ安穩ニ保全スルマデノ功用ノミ」法律ハタトヒ極嚴ナリト雖モ人情ノ人チシテ勉強ナラシメ奢侈ノ人チシテ儉節ナラシメ爛醉ヲ好ムモノチシテ酒ヲ禁ゼシムルコト能ハズカクノ如キモノハ特ニ人民各固ニ身ヲ修メ家ヲ治メ又己私ニ克ント欲スル志發生スルニ非レバ改化スルコト能ハザルナリ且ツ他ノ風俗ノ美善ナルモノソノ能ク人民チシテ觀瞻興起セシムルコトハ法律ノ權力ニ比スレバ更ニ大ナリ

〔三〕國政ハ人民ノ光ノ返照ナリ
 邦國ノ政事ハ特ニ人民各自一己ノモノモ會集シテ放トコロノ回光返照ナリ」蓋シ人民ハ政事ノ實體ニシテ政事ハ人民ノ虛影ナリ譬ハニ一國アリテ人民ノ品行劣惡サレバ一時ソノ政事優美ナリトモ幾何モナクシテソノ政事必ズ退アキ下リテ人民同等ノ位ニ至ルベシ

事必ズ進ミ上リ人民同等ノ位ニ至ルベシ
 人民ノ品行ノ優劣モノ結果成就シテ法律トナリ政事トナルコトナリサルカラニ人民ト政事トハソノ善惡ノ位價ハ同等ニシテ優劣ナキコトナリ譬ヘバ水ノ如シソノ升降トモニ各々ソノ自己ノ水平ニ至ルコトヲ求ムルナリ品格尊キ人民ハ品格尊キ政事ヲ以テ統治セザルコト得ズ蓋シニシテ壞惡ナル人民ハ自ラ愚ナル政事ヲ以テ管理セラル、コトナリ蓋シ古今ヲ察シ成跡ヲ案ズル邦國ソノ優劣強弱ハソノ人民ノ品行ニ關係スルコト多クシテソノ國政ニ關係スルコト少シ」何ニトナレバ邦國ハ特ニ人民各自一箇ノモノ、合併セル總名ナレバ所謂開化文明ト云フモノハ他ナシソノ國ノ人民男女老少各自ニ品行正クシ職業ヲ勉メ業事ヲ修メ善スルモノ合衆シテ開化文明トナルコトナリ

〔四〕邦國ノ盛衰

邦國ノ昌盛ハ人民各自勉強ノ力ト正直ノ行ヒトノ總合セルモノナリ邦國ノ衰退ハ人民各自懶惰ニシテ自ラ私及ビ機惡ノ行ヒノ集合セルモノナリ」是故ニ邦國ニ於テ最モ大害トナスベキモノハ人ノ性行壞惡ナルナリ此風漸ク長スレバタトヒ法律ヲ以テ一時コレヲ剷除ストモ再びマシテ發長育スルコトナリコレ人々自己ニ過チテ悔ヒ行サ改タムルコト非レバソノ弊風惡俗ハ決シテ除キ去ルコト能ハズ然ルニヨリ忠愛ニ厚ク仁惠ヲ好ム人ハ特ニ法度ヲ愛ジ政事ヲ修ムル事トセズシテ専バラ務メテ民ヲ愚蒙化導シソレヲシテ自ラ能ク樹立シ主張シ良心ヲ崇シ善行ヲ修シムルナリ
 凡ソ人外ヨリ統治セラル、コトニ由リテ生ズルコトコロノ利害ハソノ關係スルコト甚ハダ小ナリ蓋シ人間萬事ミナ人々内自ラ治メ自ラ主ドルコトノ上ニ關係スルモノナリ是故ニ君上權ヲ擅コスルノ國ノ人民ハタトヒ惡政ヲ以テ治メラル、ト雖モコレヲ稱シテ奴隸ノ最

モ卑シキ者トイフベカラズ人民ノ德行ヲ修ムルヲ知ラズ自ラ私シスルノ心及ビ邪惡ノ心ニ役使セラルハモノヲコソ眞成ノ奴隸ト名ヅケテ嘗レリト云フベケレカクノ如ク人民ノ心中ニ私欲生シコレガ爲ニ奴隸トセラルハモノハクトヒ如何様ニ法度ヲ變シ執政ノ人ヲ政ムルトモコレ等ノ事ノミニテハコノ奴隸ヲ救フテ自主ノ人ニ化セシムルヲ能ハザルナリソノ國ノ政府ニテ自由ノ權ヲ專ニシ人民ヲ抑下スヲ以テ善シトスル不祥ノ謬説行ハルハ間ハ官吏ヲ換ヘ政事ヲ變ズル等ノ事ヲ爲シイカホド力ヲ竭ストモサテニソノ益アルベカラズ譬バ玻璃鏡ニ顯ハルハ、豈影ノ種々ニ變動流移スルガ如クツヒニ著落セル實形トナリテ永續スル功效ハアラザルナリ邦國ニ自主自立ノ權アルヲナシテソノ自主ノ基礎ハ人民ノ性行ノ上ニ在ルナリ而ソコノ人民ノ性行ハ實ニ衆志ヲ合セ保全ヲ謀リ邦國百事ヲシテ上進セシムルヲ擔保ナリ

彌爾曰ク 霸政ノ國ト雖モソノ人民ニ固々自立セルモノアル間ハ極惡ノ徵候ヲ生ゼズ且ツ何ノ政體ヲ論ゼズ凡ソ人民ノ自立ヲ應境スルモノハコレヲ霸政又曰ク 虐政ト云フベキナリ

(五) 「シーザリスム」ノ一派ト自助ノ説ト反對ナルヲ論ス

凡世ヲ治ムル道ヲ論ズルニ古ヨリ謬説互ニ轉ジテ主トナリ過シテ復始マルヲナリ或ハ「シーザリスム」羅馬古代ノ帝ニシテ國權ヲ已ニ專ハラニスル者ナレリ主トシ或ハ人民ヲ主トシ或ハ英國君民協議シテ定ムルトコロノ律例ヲ宗トセリ然レドモ自立ノ根元ヲ論ゼザレバ皆迷謬ヲ免カレズ「シーザリスム」ハ人民ノ己ヲ認テ君主トナシテ順從スルモノハコレヲシテ福利ヲ得セシムルヲ務ムコノ教派ハ人民ノ爲ニ百事ヲ具ヘント欲ス人民ニ而テ一事ヲ成フテ欲セスコノ教派ヲ師トセハ必ス衆民天良是非ノ心ヲ強テ霸政ニ陥リ入ラントスルノ患ヒアリ「シーザリスム」ハ極劣ノ神像ナリソノ之ヲ拜跪スルモノハ特ニソノ勢

力ヲ怡ルハノミソノ甚キニ至リテハ特ニソノ財貨ヲ利スルノミ「自助クルノ説」ハコレニ比スレハ遙ニ平穩ニシテ弊害ノ生セサル教ナリ世人コノ説ヲ能ク理會シタランニハ「レ」イザリスム」ハ廢棄シテ再ヒ興サルヘシコノ兩説ハ互ニ相容サルノ仇敵ナリ維多爾。休哥筆ト劔ヲ論シテ彼レ此レ殺スニ非レハ此レ必ス彼レヲ殺ス」トイヘルハ轉用レテコノ二説ノ反對スルモノヲ論用スヘキナリ

(六) 維廉。大互自立ノ事ヲ論ス

國政ヲ論スルモノ或ハ人民ヲ主トシ或ハ君民協議ノ法ヲ主トス然レトモ自立ノ根源ヲ論セサレハ皆眞成ノ治道トイフヘカラス維廉。大互ハ愛蘭ノ恩愛ノ心深カリシ人ナリ「都伯林」ノ愛蘭ニオイテ百工藝業展觀會ヲ開キタルヲアリケルカソノ收場ノ時言タルコト今コ、ニ引クヘシ○我イマ眞實ヲ語ルヘシ我毎ニ人ノ「インテヘンテンス」ハ自主自立トイフ語ヲ聞クコトニ吾カ國ト吾人民ノ事ヲ想ヒ出サスト云フナシ夫レ自主自立ノ「吾邦」ヨリ生スルモノアリ又外國人ノ吾國ニ來レルモノヨリ得ルモノアリ然レハ我深ク吾カ心ニ悟レルハ「インテヘンテンス」ハ「インテヘンテンス」ハ「工事ヲ勉強スルヨリ生スル自主自由ノ權」ハ全ク吾等自己ノ方ニ依頼スルヲナリ「我思フニ邦民ノ勉強シテ工藝ヲ爲スニ由テ今日ノ如キ昌運ニ至リ光輝ヲ發シタルハ未曾有ノ事ナルヘシ」然リトイヘトモコハ、ニ止マルヘカラス邦人既ニ一層級ヲ進メタルハコレヨリシテ恒久堅忍ヲ以テイヨハ成就ノ功ヲ奏スヘキナリ我思フニ邦人銳意ニ勉強セシニハ今ヨリ後久シカラスシテ邦人盡ク同等ノ安寧ヲ得同等ノ福祉ヲ享ケ同等ノ自主自立ノ權ヲ得ヘキ地位ニ至リ又外國ノ人民ト同等ニカクノ如キ福運ヲ受ヘキ時至リヌヘシコレ予ノ深ク望ムトコロナリ

〔七〕 貴賤ニ限ラス勉強忍耐ノ人世ニ功アル事

凡諸邦國今日ノ景象ニ至ルモノハ皆幾世幾代ヲ經テ諸人或ハ心思ヲ勞シ或ハ肢體ヲ苦シ
テ成就セシモノナリ。忍耐恆久ノ心ヲ以テ職事ヲ勉強スル人尊卑貴賤ノ別ナク「土地
ヲ耕墾スル人礦山ヲ撿尋スル人新器新術ヲ發明スル人工匠ノ人物品物ヲ製造スル人詩人理
學政治學家」コレ等ノ人古ヨリ今ニ至ルマテ次第ニ工風ヲ積メルモノ合湊シテ盛大ノ文
化ヲ開ケルナリ。夫文藝ノ事百工ノ業コレヲ勉強學習スル人常ニ相續キテ絶ヘサルニ由
リテソノ始メ混沌タルモノヨリ頭緒ヲ見出シ秩序ヲ定メタルナリ故ニ今世ノ人ハ祖先
ノ智識勤勞ニ由テ學術ノ產業ヲ傳ハリ受ルモノナレハコレヲ補修闡明シテ後人ニ遺ル
ヘキナリ

〔八〕 英人自ラ助クルノ精神アル事

英國ノ人民ハ自助クルノ精神アリテ勢力ヲ奮起シ百事ヲ勉ムルヲ昔ヨリ風俗ヲ成シタ
リ群集ノ中ニ崛起シテ其名ヲ顯ハシ元來貴顯ナル人ノ上ニ出ルモノ何レノ世ニモ常ニア
ラサルコトナシ而シテ英國ノ勢力ハ實ニコレニ由リテ生スルコトナリ。然レトモコハ亦大著
眼スヘキコトナリ我邦ノ上進スルヲハ獨リ有名ノ人ノ功ニアラス微賤ノ民ソノ名モ知レサ
ルホトノモノト雖トモ實力ヲ合セ邦國ヲ助クルコトソノ利益マダ思ハサルヘカラス一
史冊ノ上ヘニ大合戰ヲ記スルニ大將ノ名ノミアリテ士卒ノ名アラス然レトモ士卒ノ
英雄ノ氣象アリテ善ク戰フニ由テ捷ヲ奏スルコトナリ。且ツ人民ノ生涯モマダ士卒ノ戰
ニ比スヘシソノ姓名傳タハラサルモノトイヘトモ傳記ニ名ヲ留ムル大人豪傑ト共ニ世ノ
開化文明ノ上進ヲ助クルコト甚タ多キナリ」至微至賤ノ民ト雖トモソノ職事ニ勉強シ平生

東洋風
俗ニ西洋
ヨリ忘
遊ナリ故
ニ此地迄
リニヨリテ

ノ爲トコロ正直忠節廉ニシテ他人ノ儀表トナレハソノ國ノ治化ヲ裨ルコト獨リ當世ノ
ミナラス後代ニマデ及フヘシ何ニトナレハ一人タリトモソノ行狀良善ナレハ自ラ他人
ニ傳染シソノ模範ヲ互ヒニ相ヒ師法トシ後代マデ廣ク行ハルコトナレハナリ

〔九〕 諸事學習ノ學問

凡ソ人ノ精力ヲ出タシ職事ヲ務ムルヲハ最トモ善キ實事學習ノ學問ナリ而シテ又大ニ他人
ヲシテ奮發興起セシムルノ益アルコトナリ。彼ノ大小學校郷塾ニテ教フトコロノ者ノ如キ
ハコノ實事學習ノ學問ニ比スレハ特ニ入門ノ初步ニ過サルノミ。我等毎日ノ閱歷ヨリレ
テ得ルコトコロ實益ハ遙カニ學校ノ教ヘノ上ニ出テタリサレハ我家ノ中ニモ街衢ノ間ニ
モ賑櫃ノ後ニモ店舖ノ中ニモ機械ノ上ニモ型鋸ノ下ニモ寫字房ノ中ニモ工場ノ中ニ
モ凡ソ大衆聚集事務紛繁ナル處ミナ親歷實驗ノ學問ノ在ルトコロニアラスト云フナシ

カクノ如ク學問スルヲ昔爾列爾名ツケテ人類ノ教導トイヘリ即チ日用ノ品行舉動ノ上
ニテ自ラ身ヲ修サシ自ラ己レニ克ツコトニ力ヲ用フルナリ。カクノ如ク眞實ニ學フトキハ

人々一生ノ間各々ソノ當然ノ職分ヲ盡シ事務ニ應スルコトヲ做得ヘシ彼ノ特ニ書冊ヨリ學
ヒ文字ヨリ得タルモノトハ霄壤ノ差ナリ。倍根日ク尋常書冊上ノ學問ハ人ヲシテコレチ
實實ノ用ニ供セシムルコト能ハス又學ハサレトモ才智アル人アリ然レトモ眞實有用ノ學ハ
獨チテモ「實事實物」ニ就テ熟觀審察スルニヨリテ贏得セラルコトナリ

コノ説人實生學ノ要領ヲ握ルノミナラス又心算ヲ修養スル道モコレニ外ナルコトナレ
故ニ斷シテ曰ク人ノ身ハソノ身ヲ成就スルハ作勞ヨリ得ルヲ讀書ヨリ多ク閱歷ヨリ得ル

根國一
英國一
大家一
永祿一
四年一
生寬一
永三
卒三

十四
三

Bacon. *Schiller,

「藝文ヨリ多ク行事ヨリ得ルヲ學習ヨリ多ク人品ヲ觀ルヨリ得ルヲ言行録ヨリ多キナリ」

〔十〕言行録ノ事ニ益アル事

然リト雖モ豪傑ノ言行録就中善人君子ノ言行録最モ他人ヲ補助テ勸導シ勸勵スルヲナレハソノ教訓トナリ裨益トナルヲ甚多シソノ極善ナル人ノ言行ハ殆ト福音書ニ均シクソノ高潔ノ生涯高潔ノ志念并ニソノ已レテ善クシ又天下ヲ善クセント欲シテ爲トコロノ遇往剛烈ノ行狀ミナ世ノ教トナルヲナリ「言行録」中ニ載タル前人ノ機範即チソノ自助シルノ力耐久ノ志堅忍ノ作業信實ノ行ヲ勸ルハ人々自己ノ對面ヲ存スルノ力并ヒニ自己ニ依頼スルヲ力ハ能ク極卑微ノ人チシテ自ラ該得ノ富貴ヲ造リ出シ不泯ノ名聲ヲ建立セシムルヲ知ルヘキナリ

〔十一〕大人豪傑ハ貴賤貧富ニ拘ラサル事

學術文藝ノ大家大志ヲ抱ケル傳法教師及ヒ寛仁大度ノ爵位アル人ハ固ヨリ定マリタル地位ヨリ出ルニアラス又限リタル種族ヨリ出ツルニアラスコレ皆或ハ學校ヨリ或ヒハ工場ヨリ或ヒハ農家ヨリ或ハ貧民ノ陋屋ヨリ或ヒハ貴人ノ大館ヨリ出ルヲニシテ差別アラヌヲナリ有名ノ傳法教師トナレルモノニシテ歩卒ヨリ出テタルモノアリ一蓋シ貧苦艱難ノ二者ハ決シテ人ノ進路ヲ妨ルモノニアラス何コトナレハ極貧ノ人時トシテハ極高ノ地位ヲ占ルヲアリ又險越スヘカラサルカ如キ艱難アリト雖モ終ニハソノ障礙スルモノ除去リテ必ス亨通ノ路ヲ得ルナリ且ツ此レノミナラス艱難ノ事ハ毎ニ人チシテ勞苦忍耐ノ力ヲ惹起シ非常ノ才能ヲ發生セシムルヲナレハ補助ヲ最モ善キ者ト稱シテ可ナリ古ヨリ障

With will one can do anythmg.

礙ヲ險越シ奇勳ヲ提得スルモノソノ例甚タ多キヲ觀ルトキハ一人一志ヲ以テ萬事ヲ爲レ得ヘシトイヘル諺ノ謬サルチ知ルニ足レリ」ソノ著キ例ヲ舉テコレヲ證スヘシ上帝

道學士ニシテ詩人ナル惹列迷・泰洛爾・紡糸機器ヲ製造シ製棉工場ノ元祖タル力查・阿克來司法官ノ有名ナル典的兒田山水畫工ノ絶技ナル篤爾涅兒已上數人ハ皆ナ始メハ剃頭業ヲ爲セシモノナリ

〔十二〕舌克斯畢ノ事

英國詞典ノ名家ナル舌克斯畢ハ元來何ナル種族ヨリ出テヤソノ説種々ニシテ定マラス然レトモ卑賤ヨリ發達レタルヲ疑ナシソノ父ハ屠者及ヒ牧人ニシテ舌克斯畢幼時獸毛ヲ梳スルチ業トセリ或ハ曰ク舌氏始メ郷塾ニ在テ助教タリ後ニ人家ノ書解トナレリ舌氏ハ凡ソ所有人類ノ事ヲ知リタレハ人間萬類ノ撮要祿人間萬類ノ事ヲ一身ニ盡シタルモ可ナリソノ舟人ノ談話ヲ用フルヲ切當ニシテ謬ラサルガユヘニ或ハ舌氏ハ必ス水手トシテアルヘシトイヘリソノ著書中ニ傳法教師ノ事ノ委曲ヲ盡クシタレハ舌氏ハ必ス特ニ師ノ書班タリシヲアルヘシト考論スルモノアリ又ソノ馬ノ皮肉ヲ能ク分別定斷シタルハ或ハ馬商ナリシトモ云ヘリ然ルニ舌氏ハ切ニ優人ナリシナリソノ年時ヲ送ル間平生試驗觀察ニ由テ得タル學識ヲ盡ク戯曲ニ著ハセリ蓋シ舌氏ハ深キ書生ニレテ勉強シテ業ヲ做セル人ナルヲ疑ナレソノ著ハストコロノ醫人心ヲ感セシメ我カ英人ノ品行ヲ造リ成スノ益アリ今日ニ至テ盛ニ世ニ重セラレ

〔十三〕貧賤ヨリ出タル豪傑ノ事

光武帝 有志者 事竟成 正此 諺同 舌氏 永祿 七年 生元 和二年 五十四

日工ヨリシテ起レルモノハ量地官タル伯倫德測航海ニ長セル古克詩人薄爾居斯等ナリ○巧者磚人ヨリ出ルモノハ中ニ便戎孫ハ手ニ鑢ヲ持シ懷中ニ書ヲ納レテ操作セシトイヘリソノ他量地官タル義德瓦圖及ビ的爾福德地學博士タル休彌爾列爾著書家及ビ彫像匠タル亞蘭堪寧含ミナ巧人磚人ヨリ出タル人ナリ○木匠ヨリ出タル卓帶ノ人ニハ建造工人タル意尼額若溫士時辰標ノ有名ノ工人赫利孫人物ノ體質ヲ察スル學者戎幹他書體洛模尼及ビ富比東洋ノ學ニ通ズル李彫像匠タル戎奇伯孫等ナリ○織工ヨリシテ起レルモノハ算學家西模係彫像工倍根上帝道學士耐納兄弟二人亞坦諾兒客兒上帝道學士戎福士的爾禽學者維爾孫傳法教師律賓士敦詩人丹納喜爾等ナリ○鞋工ヨリシテ起レルモノハ有名ノ水師提督古勞陸士禮叔夫爾電氣博士斯打成文章家撒母目德留クチートルレイレビニー」名ヲ著セル及福德詩人伯路模非爾德傳法教師維廉加禮等ナリ勉強刻苦セル傳法教師馬禮遜ハ履法ヲ作ル工人ナリシナリ

近キ數年以來蘇格蘭ニ托馬士義德瓦圖トイヘル草木鳥獸ヲ究ムル深奧ナル學者マダ鞋匠ヨリ起レリソノ職業ヲ爲セル餘暇ヲ以テコノ學科ニ心ヲ盡クシケルカ小蟹ノ類ヲ查究シテ新ニ一種ヲ看出タリ學士家因テコノ蟲ヲ「アラニザエドワルシアイ」ト名ケタリ裁縫匠ヨリ亦タ卓帶ノオチ顯ハセル人出タリ史家戎斯到畫家若孫管テコノ業ヲナセリ好古斯與德ハ波都地名ノ戰ニ功名ヲ顯シ善德瓦第三ヨリ恩賞トシテ奈的爾爾賜ハリレカ少年ノ時ハ倫敦ノ裁縫匠ノ徒弟ナリシナリ」水師提督河伯孫ハ一千七百二年士璽牙未額港ノ戰ニ水師提督破シ勇將ナリシカキコノ業ヲ爲シタリ」河伯孫少時懷ノ裁縫匠ノ家ニアリクル時英國一幫ノ軍艦コノ島ヨリ出帆スヘキ新聞ヲキ、テ急ニ海岸ニ走り往

*Andrew Johnson. *Admi

ギンノ光景ヲ見タリシガツノ小童忽チ大志ヲ生シ水軍ノ人トナラント思ヒ一小船ニ跳リ入り軍艦ノ處ニ潛往キ船將ニ乞フテ義兵トナリタリ」數年ノ後功名ヲ荷テ故郷ニ歸ヘリ昔ノ賤業ヲ爲セシ小舎ニ來リテ飲食シシトナリ」然レトモ裁縫匠ノ大家傑ハ安德留戎孫ニ如モノナカルヘシ即チ當今合衆國ノ大頭領コレヲ卓絶ノ行ヒ心思ノカラアル人ナリ邑中ノ長老タル時大會ノ中ニ於テ立法ノ事ヲ辨論シケルカ衆中ニ呼ハルモノアリテ曰ク彼ハ裁縫匠ヨリ起レリト戎孫コノ譏刺ノ言ニ答ヘテ曰ク「誰ヤラン相公予チ裁縫匠ナリト云ハル予ニ於テハ少シモ妨ケトハ思モハス」ナリ何ニトナレハ余コノ職業ヲ爲ル時其工ノ名ヲ得タリ又主顧ノ客ニ約シタル期限ヲ違ヘシテ善クツノ衣ヲ製成シタリ」ト言レトナリ

法官長 烏爾西、瑤夫、亞堅、犀德、客爾古、壞的ハ皆屠家ノ子ナリ伴陽ハ補錦匠ナリ漱瑟弗蘭加、期德ハ籃匠ナリ蒸氣機器ヲ製造シ大名家顯ハセル牛國民瓦德士及孫ハソノ始牛ハ打鐵匠瓦ハ算具ヲ造ル工人土ハ火器ヲ運用スル人ナリレナリ」說法者翰丁同ハ煤炭ヲ擔フ人木版ニ畫テ彫リヲ始メタル伯維格ハ煤炭ヲ堀ル者ナリレナリ」獨德士禮ハ歩兵ヨリ河兒克洛弗的ハ彫人ヨリ起レリ航海者拔欣ハソノ始ハ船櫓ノ前ニ供事スル人ナリ古勞士禮、叔夫子ハ船房ノ小厮ナリシ花紋子ハ軍隊ノ中ニタチボウ笛ヲ吹ク人ナリ

長托禮ハ旅行スル彫工ナリシ壹速ハ旅行スル印書匠ナリシ托馬士、老連士ハ酒家ノ子ナリレナリ」開爾爾、發拉第ハ打鐵匠ノ子コレヲ二十二歳ニ至ルマテ釘書匠ノ徒弟トナリ

ツノ業ヲ爲セリ今ハ上等ノ理學者トナリテ窮理科ノ賢與ニシテ解レカタキモノヲ明カニ
辨拆スルコトハツノ師翰弗禮大未ト雖ヒコレニ及フコト能ハズト云ヘリ

〔十四〕 有名ナル天學者

天學ヲ以テ名ヲ顯セルモノハ中ニ哥白爾尼加士ハ波蘭ノ麵包ヲ焼ク者ノ子ナリ客不列爾
ハ日耳曼酒家ノ子ニシテツノ身ハ給事シケル小厮ナリシナリ亞運白爾士ハ冬夜ニ巴理ノ
「セリジヨナルランド」ノ寺院ノ石階ニ攀ラレシ露見ナリシナリ瑪瑙工ノ婦拾取リテ養
ヒシナリ牛童ハ額間草ノ小農ノ子ニシテ拉不禮士ハ紅弗留爾ノ貧民ノ子ナリコレ等ノ卓
越ナル人イツレモ幼少ノ時甚シキ患難ニ逢ヒタレドモンノ英才ヲ以テ力學セシニヨリ普
天下ノ財貨ヲ以テモ買ガタキ程ノ不朽ノ大名ヲ得タリ「貨財ニ富メルモノハ却テコレガ
爲ニ進修ヲ障礙セタルハモノナレバ」害タル貧賤ヨリ大イナルコトナリ拉額蘭日ハ天學
及ヒ算數ニ明カナル人ナリツノ父株林以太ノ武庫ノ官タリシガ億リシ事中ズシテ產業ヲ

敗リ極貧ニ至レリ拉額蘭日常ニツノ後來名賢及ヒ幸福ヲ得タルコト少キ時貧困ナリシ事
ニ歸シテ「予チシテモシ富人ナラレバ算學者トナルコトハ得ザリシナラント曰ヘリ

〔十五〕 クレゲーメン 牧師ト譯スノ子ヨリ名ヲ顯ハス人
法官ナリ

「クレゲーメン」ノ子ヨリ史冊上ニ名ヲ顯ハセル者特ニ著レトス德勒克。納聖森ハ海上ニ於
テ功名ヲ立ル人ナリ售拉斯敦ハ上帝道博士ナリ雍額ハ農學ノ書ヲ著セル大家ナリ普禮揮
爾ハ算學ノ名家ナリ白爾ハ蒸氣船ヲ創造セル人ナリ烏連ハ建屋ノ名工ナリ禮諾爾爾爾

孫維爾啓ハ何レモ有名ノ畫工ナリ索兒機堪不白爾ハミナ律學ノ大家ナリ關徑孫。托撲孫。
哥爾德斯密士。格列立地。典溫孫ハ詩人文士ノ最モ著シキ者ニ勞爾德。魯哈爾定日。參將諸

德瓦子侄士。守備何德孫皆印度ノ戰ニ功名ヲ顯ハセル人ナルガ亦「クレゲーメン」ノ子ナリ
印度ノ英領ハ實ニ中等種族ノ人ニ賴テ勝チ得ラレタルナリ即チ屈來武。瓦子連哈斯丁士
及ヒ其他コレニ繼グ者皆久シク商家舖店ニアリテ職事ヲ作セルモノナリ

〔十六〕 アットルチース 狀師ノ等ツノ他卑賤ノ人ノ子ニ顯ハス人

「アットルチース」ノ子ヨリ卓越ノ名ヲ成セル者ハ以德門。拔古子彌敦斯。斯格的。窩圖窩士
索末爾。士哈德維克。段掌等ノ以上三人ハ勞子德ノ爵ニ上レリ維廉。伯拉克士敦ハ賣絲商ノ
子ナリ勞爾德及福德ハ德夫爾ノ雜貨商ノ子ナリ勞爾德田曼ハ醫者ノ子ナリ按察司答爾福
兒德ハ釀酒家ノ子ナリ勞爾德波爾保克ハ鐵匠ノ子ナリ禮亞德ハ尼尼微ノ故跡ヲ搜出セル
人ナリヒガ倫敦狀師館ノ書辨ノ子ナリ維廉亞爾攪斯倫ハ水力機器及ヒ新製ノ大砲ヲ發明
セル者ナルガ亦法律ヲ學ビテ「アットルチース」ノ事ヲ爲セリ爾爾敦ハ倫敦ノ呈狀ヲ
代寫スル者ノ子ナリ波布及ヒ掃齊ハ賣麻商ノ子ナリ學師維爾孫ハ沛士禮ニ住スル製造工
ノ子ナリ波布德馬高爾ハ亞弗利加ニ旅スル商人ノ子ナリ基子ハ賣藥商ノ子ナリ翰弗禮大
未ハ始ハ藥舖家ノ徒弟タリシナリ大未嘗テ云ク「予ノ今日ノ體格ハ予ノ自己ニ造リ成レ
タルモノナリコレ虛飾ノ言ニ非ズ心中ノ實ヲ語ルモノナリ」ト云ヘリ力查。窩溫ハ金石
草木鳥獸ノ學ニ明カナル名士ナリシガ少キ時ハ軍艦中給事ノ人ニシテ中年以後ニ至リ
テ始メテ「學ヲ修タリ」十年ノ間醫科學校ニアリテ我。翰他ノ集メタル宇宙萬物及ヒ

藝器物ノ目錄ヲ編著セルニ由リテソノ博學ノ基ヲ造シ、イヘリ

(十七) 卑賤ヨリ起リテ大名ヲ得タル外國人ノ事

前已ノ題題ト才能トニヨリテ貧賤ヨリ起リテ大名ヲ得タル外國人ノ事
例マタ少ナカラズ畫工古勞德ハ麵食ヲ作ル者ノ子ナリ彫像工奇弗士ハ麵食ヲ燒クモノ、
子ナリ畫家留波爾德 羅伯ハ時長標匠ノ子ナリ樂歌ヲ作ル有名ノ海晏ハ車匠ノ子ナリ
始テ影相ヲ金版ニ留ムルヲ發明セシ達爾ハ戲臺ニ用フル風景ヲ畫ガケル者ナリシナ
リ 羅馬法王トナリシ額例鄂禮第七ハ木匠ノ子ナリ希臘ノ理學家瑟克斯斯ハ牧人ノ子
ナリ羅馬法王亞獨利安第六ハ和蘭ノ船ヲ漕グ者ノ子ナリ亞獨利安童子ノ時ニ學問スル爲
メニ蠟燭ヲ買フコト能ハザルカ故ニ寺門或ヒハ街中ノ燈アル處ニ就キテ課業ヲ爲セリカ
ノ如ク忍耐勉強ナルニ由リテ後來卓絶ノ人トナリタリ 金石學者荷壹ハ職工ノ子ナリ器
學家荷的弗列ハ阿連士ノ煙燒者ノ子ナリ算學者約瑟弗夫理兒ハ密吉士耶ノ裁縫匠ノ子ナ
リ建築工美蘭德ハ巴理ノ靴工ノ子ナリ金石草木鳥獸學者ナル惹士納兒ハ時立克ノ皮工ノ
一子ニシテソノ學業ニ從事スル間貧苦疾病及ヒソノ他ノ災難ニ遇ヒタレモコレガタメニ
ソノ勇氣ヲ失ヒ進修ヲ怠ルコトナカリキ古語ニ曰ク「許多ノ傲ベキ事アリテコレヲ勉メ做
サント欲スル人ハ必ス許多ノ光陰ヲ尋子出スヘシ」ト惹氏ノ生平ヲ觀ルトソノ言ノ
眞確ナルコトヲ知ルヘキナリ 法國理學算學ノ名家ナル比兒列拉繆士ハ必加爾第ノ貧人ノ
子ニシテ童子ノ時牧羊ヲ業トセシカコレヲ爲スコト屑トセスレバ理ニ逃カレ往キ許多
ノ艱苦ニ耐勝テ後ニ拿華列ノ學校ニ入リ奴僕トナルコトヲ得シカソレヨリ幾時モナシ當
時有名ノ人トハナリコケリ

*Vauqelin.

(十八) 製煉家卯格林ノ事

製煉家卯格林ハ加爾華德士地名ノ農民ノ子ナリ郷里ニアリテ學童トナリシ時ニ衣服襤褸
ナリシカソノ聰敏ノ才ヲ顯ハセリソノ師ノ讀書作文ヲ教フル者卯格林ノ勉學ヲ譽メテ
「童子努力學習セヨ他日汝聖會保長」如キ衣服ヲ着クルニ至ルヘシト云ヘリ一ノ藥舖主
人コノ學院ニ至リコノ童子ノ身體壯強ナルヲ嘆美シソノ己ノ店舖ニ至リ藥材ヲ秤量セン
コトヲ勸メケレハ卯格林コレヲ承允シケリ然ルニソノ家ニ移ルノ後學問ヲ爲ノ暇アラザル
ヲ以テ遂ニコトヲ去リテ巴理ニ赴キ藥舖家ニ給事セント欲シコレヲ覓メシカ尋子得サ
リケレハ卯格林大イニ勞憊失望シテ病ヲ發シ病院ニ入レラレ命ヲ失フヘシト思ヒシ程ナ
リ然ルニ幸ニシテ快復シ後ツヒニ夫兒克雷ト云ヘル有名ノ製煉家ニ知ラレ私室ノ書辦ト
ナリシカ多年ノ後夫兒克雷沒シテ卯格林コレニ繼キテ製煉學ノ學師トナリタリ千八百二
十九年ニ加兒華德士ニ於テ民委守ヲ選ヒケル時卯格林ソノ選舉ニ當リソノ職ヲ繼シテ後
榮名荷ヒ普シ貧賤ナリシ時離レシトコロノ故郷ニ歸リシトソ

(十九) 法國ニ於テ歩卒ヨリ登用セラル、人

法國始メノ變亂以來軍中ノ卒伍ヨリ貴顯ノ武官ニ陞ルヲ尋常ノ事トナレリ英國ニ於テコ
レニ比スヘギ例アラス諺ニ曰ク「功名ノ路ハ才能ノ人ノ爲ニ開ク」ト實ニコノ言ノ如ク若
シ登庸ノ路ノ開ケタル者アランニハ我カ英人モマタ必ス彼ニ雙フヘキナリ何西、合白爾
士、比斯額魯ハ皆歩卒ヨリソノ閑歷ノ路ヲ始メタリ何西、王ノ三軍ノ中ニアリシトキ
常ニ短衣ヲ刺縫シコレニ因テ金錢ヲ得テ兵書ヲ買ヒタリ合白爾士ハ幼年ノ時ニ放逸ナ
シカ十六歳ニ及ンテ家ヲ出テ有西ノ商家又立爾士ノ匠人ノ家ニ奴隸トナリ又ハ免役ナ
シ

スル人ニ給事シケルカ二十歳ノ時義兵ノ籍ニ入り一年ヲ過サル中ニ營將ニ至レリ克
倍爾路費伯爾、蘇維克士、爾蘭納士、瑪爾的馬士、色納仙、細爾德、亞倫、瑪拉、的奧、熱羅、白西列
士、内、以上ノ將帥ミナ卒伍ヨリ起レリ然ルニ或ハ連カニ超拔セラレ或ハ學擧セララル、コ
運、ノ一様ナラス仙、細爾ハ多爾ノ皮匠ノ子ニテ始メ戲子トナリシカ後ニ輕騎ノ兵籍ニ入
リ一年、内ニ甲比丹ノ職ニ上レリ「白爾諾ノ公、維克士爾ハ一千八百八十一年ニ統帥ニ入
リシカ法國變亂ノ事未タ起ラサル以前ニソノ籍ヲ脱セラレタリ既ニ戰争起リケレハ再
ヒ兵籍ニ入り數月ノ間ニソノ才略勇氣ニ由テ「アジユタント、メーシヨア、副都統」及ヒ「
マリヨン」(「旅人」)ノ長トナレリ「瑪拉」ハ「百律臥德」ノ酒家ノ子ナリ始メ輕騎隊ニ入りシ
カ「航英」ニシテ人ニ服セサルカ故ニソノ職ヲ罷メラレケリ然ルニ再ヒ兵籍ニ入り幾何モナ
ク參將ニ至レリ」内ハ十八歳ノ時輕騎兵營ニ入り次第ニ位級進メリ克禮倍爾忽チ内ノ軍
功ヲ看出シ「ゼ、インデフア、ア、イ、ゲ、アル」(「疲倦ヲ知ラサル人ト」)名ケテコレヲ副將ニ
テタリ時ニ僅ニ二十五歳トイフ」以上ノ諸人ハカクノ如ク登進甚タ速ナリシナリ然ルニ
瑪爾的ハ始メテ兵籍ニ入レヨリ六年ヲ經テ纔ニ「サア、マヤント」(「軍吏」)ト爲レリ其後次第
ニ登進シコロネル(「參將」)セテラル。チフ。ゲ、ゲ、イ、イ、シ、ヨ、ン」(「隊提督」)マ、イ、シ、ヤ、ル(「總兵官」)
ニ至レリ瑪爾的曰ク予軍吏ノ職ヲ得タルコハ多少ノ勞苦ヲ積メリソノ後得タル他ノ位級
ニ比スレハ尤モ難カリシナリ」法國ニ於テ卒伍ヨリ將領ニ登進スルコ今日ニ至ルマテ相
踵リ商額爾尼ハ拿波崙第三ノ對手ナル大將ナリ「一千八百十五年ニ王ノ侍衛兵ノ籍ニ入リ
「シトイフ、マア、シヤル」(「葡紹」)ハ四年ノ間歩兵ヲ爲シ後一官ヲ得タリ「マア、シヤル」蘭同ハ常

今法國軍務ノミニストナルナリソノ掌數卒ヨリ起コリテ故ニ閉畫西ノ集畫閣ニアルトコハ
ノ畫像ハソノ手ヲ鼓上ニ置ケリコレ蘭同ノ需ニ應レテカク畫カキタルナリ」コレ等ノ例
ニ因リテ法國ノ歩卒ハ元帥ノ持タル杖ヲ衣糧袋ニ帶フヘキ望ミヲ以テ戰闘ニ勇志ヲ奮フ
コナリ

〔二十〕 伯洛沙敦ノ事〇以下四章専心勉力ニ由リテ卑賤ヨリ高位顯職ニ至リシ人ヲ
舉ク

英國并ニ外國ニ於テ専心勉力久ウレテ倦マサルニ由リテ卑賤ノ業ヲ爲セルモノヨリ高位
顯職ニ至リ國家ヲ裨益スル者甚タ多クシテ世人ノ耳目ニ珍シカラスコニナリタリ「カク
ノ如ク卓絶ナル人ノ平生ヲ觀ルトキハソノ早年ニ艱難ト戰ヒ災禍ニ敵スルコハ後來ノ享
通利達ノ爲ニハ必用ニシテ少ヘカラルコト知ルヘシ英國百姓議院士ハ常ニ自己ノ力ニ
頼リテ發達シタル人甚タ多シ元來職業ニ勉強スル人民ニ由リテ選舉セラレ議士トナルコ
ナレハ然アルヘキ道理ナリ英國人民立法ノ權アルコトヲ信認ト爲テコノ議院ニ於テ各部落
ヨリ薦舉セル民委官ヲ歡接シ尊敬スルコトナリ」近キ比約瑟弗、伯洛沙敦、薩爾福德ノ民委
官ナリシガ十時議單ノ事ニ因リシ議論セルトキヨ管テ自ラ棉磨ノ工場ニ在テ小僮タリシ
トキ勞苦困難ヲ受ケシコトヲ委曲ニ述ヘテ予レコノ時ヨリシテ他日シモ連會ヲ得タランコ
ハ務メテコノ情勢ヲ敗メ好スヘシト志サシタリキトソノ眞情ヲ云ヒケレハ惹迷士。賴拉
含直チニ座ヨリ起チ闔院喜色ヲ形セルノ中ニ於テ次ノ言ヲ出シテ「伯洛沙敦君ハカク卑
賤ヨリ起ラレシニヤ余ハ今日マテ知サリケリソモ新起ノ人ニシテ世襲ノ紳童ト肩ヲ比

「ミニ格伯田ヲ評シテ」彼人ハ凡ソ人ノ耐久勞苦ニ由テ事業ヲ成就スルヲ得ヘキ生存セ
 ル明證ナリ彼人ハ自己ノ賢能功カニ由テ極卑賤ヨリシテ至高ノ地位ニ至ル者ノ中ニ於テ
 最モ善キ模範ヲ具ヘシ人ナリ彼人ハ英人ニ賦スル堅實ノ性ノ最モ著レタル素樸ナリト」
 云ヘリ

〔二十四〕 勤勉ニ非レハ百事工妙ニ至ル能ハサル事

何等ノ情事ニ限ラス專精ニシテ勤勉ナレハ必ス卓然タル大名ヲ以テ價銀トナシテコレニ
 償還セラル、コナリ何等ノ藝業ニ限ラスソノ絶妙極美ノ地位ニ懶惰ナル人ノ能ク達ス
 ル所ニ非ス人ヲシテ富饒ナラシムルモノハ他ナシ勤勉ノ手勤勉ノ心ノミ人ヲシテ才智チ
 長シ事務ニ當ラシムルモノモマダ此ノ二者ノミ」タトヒ富貴ノ家ニ生ル、人ト雖凡ソ
 眞實ノ聲名ハ心ヲ專ハラシカチ用フルニ非レハ願得ルヲ能ハス何ニトナレハ田畝ノ産
 業ハ先祖ヨリ傳ハリ受ルヲ得ヘケレハ學問及ヒ才智ノ産業ハ傳ハリ受ケラヘカラス
 貨財ニ富メル人ハ已レノ作業ヲ他人ニ爲サレメコレヲ償フヲ做シ得ヘシ然レトモ他人ヨ
 リ思慮ノ力ヲ得レコレヲ償フヲ能ハス又自ラ修養スヘキノ事ヲ買ヒ得ルヲ能ハ
 サルナリ」故ニ「凡ソ事業ノ絶妙極美ニ至ルハ特ニ專心勉力ニ由リテ願得セラルヘ
 シ」ト云ヘル教語ハ貧富ニ通シテ皆ナ用フヘシ蓋シ德留及ヒ及福徳ハ補鞋工ノ賣店ヲ以
 テ學校ト爲シ休、彌爾列爾ハ古格馬底ノ採石礦ヲ以テ學校ト爲セリカクノ如ク苦學セザ
 レハ富人ト雖トモ百事ソノ妙處ニ至ルコト能ハサルナリ

〔二十五〕 富貴ノ人マダ自助ノ力ヲ要ス

富貴安逸ノ人ノ才智ヲ修養スル爲ニ必須トスルハ非ナ故ニ古ヨリ今ニ至ルマデ天下ノ
 利邦國ノ益ハ極身腹ヨリ起レル人ノ力ヲ頼ルヲ甚タ多シ」蓋シ安逸驕侈ニ生長スル人
 ハ艱難ノ事ト爭賽スルヲ能ハス又人生ニ欠ヘカラサル奮勉剛猛ノ力ヲ生シ出ダズト能ハ
 サルナリ故ニ貧苦ニ達サルハ人ノ不幸ナリ然レハ能ク自ラ助クルノ勢力ヲ發シ安逸ノ事
 ト戰フニ勝テタランニハ不幸ヲ轉シテ幸福ト爲スヘシ蓋シ安逸ト才徳トハ同立セサ
 ルモノナリ故ニ人々己レノ才徳ヲ眩シテ安逸ヲ買フモノアリ然レハ正直誠實ナル人ハ
 安逸驕侈ト戰フテ自己ノ勢力ヲ生シ自己ニ信伏シテ逐ニ凱勝ヲ奏スルヲナリ倍根白ク世
 人富トガリトシテ者チ能ク理會スルモノ少ナシ故ニ富チ以テ力ヨリ重キモノト思ヘリ其
 實ハ然ラス自己ノ方ニ倚伏シ自ラ漂泊ヲ守ル又自ラ儉節ヲコノ二若實ニ人ナシテ自己ノ
 非水ヲ呑ミ自己ノ麵包ヲ喫セシメ又人ヲシテ職事ヲ學習シ勞作シ及ヒソノ當ニ爲スヘキ
 善事ヲ行ヒ遂レムルヲナリ

〔二十六〕 富貴ニ生レテ征陣ノ苦チ甘ンスル人

富テ財多キ人ハチシテ安逸ニ誘ヒガシメ自暴自棄ニ耽ハシムルモノナリ故ニ大產厚食ノ
 家ニ生レテ遊樂ヲ耽視シ勤勞ノ事ヲ務メテ時日ヲ送ル人ハソノ聲名最モ大ナルヲナリ英
 國ニ於テ富饒ノ人ニシテ國家ノ事ニ勤勞シ危難ノ任ニ當ルモノハ甚タ世ニ崇敬セラル、
 事ナリ」ベニシレユラノ戰ニ加比丹ノ大官ナル人ソノ隊伍ノ傍ニ在リ深泥ノ中ニ艱難行
 五 歩スルヲ見テ或人コレヲ稱賛シ「彼ニ一年ノ產一萬五千金ノ人歩行セリ」ト云ケリ今時
 七 十 在リテ色拔斯士小兒ノ寒地及ヒ印度ノ熱土ニ於テ賃位アリ資産アル人已レノ國ノ爲ニ

戦闘ニ勇ミ生命ヲ抛チタルモノ多ク芳名ヲ不朽ニ傳ヘタリ

〔二十七〕 富貴ニ生レテ有名ノ學士トナル人

富貴ノ人ニテ理學或ハ工藝ニ從事シ卓絶ノ名ヲ得タルモノ少ナカラス」ソノ例ヲ舉ヘ理學ノ父ト稱セラルマイコン倍根ノ如キ藝術ノ士ニ方テハ烏斯德ウイスデ、倍爾ハイエル、方便カウエ、瑛西アデル、答爾撲ダレスダ、洛斯ロスノ如キモノ是ナリ洛斯ハ爵位アル家ニ生レタル器學ノ大家ト稱スヘシ然レトモ洛斯モシ爵位ノ家ニ生レサレハ必ス上等ノ創造者ト稱セラル、ニ至ルヘシ」嘗テ一ノ大ナル工場ニ於テ衆人操作セルコアリ一ノ工人洛斯ノ爵位アル人ナルコヲ知スシテ強テ洛斯ニ請テソノ頭人トナセシコアリキカク迄工事ニ明カナリシナリ洛斯ノ自ラ製スル望遠鏡ハ古來ヨリ此類ナキモノナリ

〔二十八〕 名門名族ニ生レテ政學文章ニ長スル人 附ロンドビル羅伯比耳

政治家文章家ニ名門右族ヨリ出ル人少カラスコノ學科ニ於テモ又タ勉強學習ノ功ヲ積ミサレハ成就ニ至ルコト能ハス故ニ巴力門ノ頭位ニ在ルモノハ必ス皆勉強勞苦ヲ極タル人ナリ巴麥斯敦、大伯、拉設爾、爾士禮立、額拉特欺頓ノ如キ皆是ナリ」以上諸人ハ巴力門ノ繁劇ナル時ニ當リテ晝夜トモニ勉強ヲ作セリ羅伯、比耳ハ今世ノ最モ勉強ナル人ナリ比耳精力常人ニ絶レ常ニ心思ヲ用ヒテ客惜スルコトナシソノ履歷ヲ觀ルトキハ中等ノ質性ヲ具フル人ト雖モ勉強シテ心ニ用ヒ努力ニテ倦ムコトナケレハ許多ノ事業ヲ成就スヘキコト證知スヘキナリ「比耳四十年ノ間巴力門ノ議士ニ列シソノ功勞甚大ナリ」常ニ良心ニ從テ諸事ヲ行ヒ必ス貫徹スルマデニ爲シタリ」凡ソノ論辨スルモノ必ス豫メ詳カニ學習シテ

然ル後或ハ言コ發シ或ハ文ニ書セリツヒニ倉卒ニ出ルモノナシ一ツノ自ラ心力ヲ勞スル
ヒト、ホナラズ
 殊ニ過甚ニシテ人ニ接見スルニモ各々ソノ人ノ器量ニ隨ヒテコレニ禮貼デフ將就シテ餘力
モウソノヤンバツトス
ヒトナクソ

チ措マス。且父實事習驗ノ智ト志向堅定ノ力ト及ヒ兩目兩手ヲ着實ニ運用スルノ才アリ
祝中一事尤モ他人ニ超絶スルモノハ、ソノ特論歲月ヲ閱スルニ隨ヒ開拓擴充セリ。老愈々
進ムト雖モソノ氣象々々衰縮セサルノミナラス益々粹美純熟ニ至レリ。死ニ至ルマテ頓
見異說ヲ聽納スルコトヲ爲リ人多ク思ヘラク。比耳ハ謹慎ニ過キタリト雖トモ比耳實ニ後
前ノ見議ヲ以テ自善シトスルノ心ナシ蓋シ自ラ善シトスルノ心ハ學問ノ癡癡ニシテ老
年ノ人ナシテ復進境アラザラシムルモノナリ

〔二十九〕
勞爾德ロールド 爵ハロルド 伯バロウ 路寒ルン

伯路塞ノ勉強ニシテ倦ムヲナキハ世人ノ遍ク知ルトコナリ」ツノ公務ニ勤勞スルヲ六十年ニ過ギタリソノ間或ハ法律或ハ政事或ハ藝術ニ従事シ何レモ卓然衆ニ過ズトイフヲナシ何ナル工夫モ用ヒテカクノ如ク許多ノ事ヲ成就シ得タルヤ定テ秘密ノ方アルベシト疑ハル、ホドナリ」或人嘗テ撒母耳、羅彌爾禮ニ向ツテ一ノ新功ヲ企ダテ爲ソフヲ請ヒケレバ羅彌爾禮推辭シテ「或ハコレヲ爲スノ暇アラズ然レハ伯路塞ナラハ暇アルヘシ彼ノ人ハ何事ヲ爲シテモ暇アラストイフヲナシ」所謂秘密ノ方ハ他ニアラス伯路塞、一ミニユリト暇トイヘトモ空シク過スヲナシ并ヒニソノ身體剛強ニシテ鐵ノ如シ」老年ニ至リ尋常ノ人ナラハ世間勞苦ノ事ヲ辭シテ安逸ヲ消受シ床榻ニ凭リテ眠睡シク時日ヲ送ルヘキニ伯路塞ハコノ時ヨリ光線ノ法ヲ始テ考究シ心力ヲ勞レ終ニラノ功夫ヲ成就シ倫敦

「巴理ノ碩學名家チシテ集會論定セシムルニ至レリ」且「此時マツ」若「日第三」ノ時代文藝學術ノ人「トイヘル書ヲ刷行シ又公侯議院ニ於テ律法及政事ノ議論アルニハ必スコレニ預カリシナリ」細「德尼」斯「密士」嘗「テ伯路塞ニ勸メテ精力ナルニ三人コレテ成就スヘキ事功ヲ以テ限リト爲シテツレヨリハ過シ給フヘカラス」ト云ヒケレハ伯路塞ハ勉強スルヲ好ミ久シク習フテ癖チナセリ故ニ何ニホド專精ニ心ヲ用フトモコレニテ太過ナロトスルヲナシ一ツノ爲ルコロ何事ニ限ラス極善極妙ニ至ルヲ務メトセリ故ニ世人評シテモ「伯路塞チシテニューブレッキ（鞋チ擦スル人）ナラシメハ花國第一」ノレニューブレッキトナルヲ得サルウチハ勉強シテ此マサルヘシトイヘリ

〔三十〕

律敦ノ事

伯「爾」史「類」律敦ハマタ貴族ニ生レテ強志勉強ノ人ナリソノ著ハストコロノ書小説アリ詩アリ戯曲アリ史類アリ文章アリ盡ク世ニ稱セラル又辨論ニ長シ政學チ善クセリ律敦安「逸」嫌ハ熱心勉強シテ妙處ニ至ルコトヲ務メセリ故ニ當時英國著書家ノ中ニ律敦ノ如ク著書ニ富ミ盛譽チ得タルモノハアラス抑モ射獵チ好ミ安逸チ事トシ屢々宴會ニ赴キ演劇チ樂ミ倫敦千「百」ノ歡娛チ極メ或ハ遠ク「巴理」維也納羅馬ニ遊フ「ハ」大產チ擁シ樂事チ嗜ム人ノ通常ノ習ヒナルニ獨リ律敦ハ一意ニ藝文ノ事ニ努力シ更ニソノ他ノ嗜好アラサリタリソノハシメニ著ハセル書ハ歌詩ノ體ニテ「ウィー」ツ「ユンド」ウ「イルド」フ「ラッ」ス（「野草」）ト云ヘルモノナリシカ世人ニ毀ラレタリ次ニ作レルモノハ小説ニシテフル「ラン」ド「書」ナリシカマタ敗レテ取レリ弱志ノ人ナラハ必ラス著述少業チ抛廢スヘキニ律敦ハ勇敢ニレテ進ミ堅忍ニシテ撓ス益々博ク書チ讀ミ務メテ工夫チ下シ終ニ敗レテ轉レテ功

ト「ト」シテ著「ル」ド「フ」ラ「ッ」ス「ユ」ンド「ウ」イル「ド」フ「ラ」ッ「ス」ト著「ル」モノハ小説ニシテフル「ラン」ド「書」ナリシカマタ敗レテ取レリ弱志ノ人ナラハ必ラス著述少業チ抛廢スヘキニ律敦ハ勇敢ニレテ進ミ堅忍ニシテ撓ス益々博ク書チ讀ミ務メテ工夫チ下シ終ニ敗レテ轉レテ功

〔三十一〕

律士禮立ノ事

律士禮立マタ勉強學習ノ力ニ由リテ盛名チ世ニ得タル人ナリソノ首先ハ惟敦ト同シク交場ニ馳騁セシカマタ屢々敗北シタルノチニ功績チ奏セリソノ著ハセル「ウ」ラ「ンド」ラ「ステイ」ル「チ」フ「アル」ロ「イ」及ヒ「レ」ヴ「アル」シ「ヨ」ナ「レイ」エ「ビ」ツ「ク」俱ニ世人ノ誹笑チ受ケ文辭ノ頓狂ト稱セラレタリ然レトモ律士禮立廢沮セシテ功夫チ續キタリ其後著ハセル「コ」ニ「ン」ク「ス」ベ「イ」サ「イ」ビ「ル」ク「ン」ク「レ」ツ「ド」ハ果シテ妙絶ニシテ世チ驚カセリ律士禮立マタ辯論ニ長ヒル士ナリ始メ百姓議院ニ放テ大聲壯語チ以テ宣說セシカ一句コトニ大衆ニ笑レタリ然ルニ敗場ノ一語後日ノ織チナレタリ予平生幾度モ許多ノ事チ爲シ始メタリシカ終ルニ至リテ必ス功績チ成就セリ予今コノ席チ退クヘシ然レトモ諸君吾レノ議論チ聽カレン時ハ必ス來ルヘシト云ヒケルカ果シテソノ時來リテ律士禮立公會ノ中ニ於テ大ニ衆人ノ視聽チ驚カレタリ律士禮立ハ尋常少年ノ一度敗績スレハ輒チ退縮シテ氣チ喪ヒ歎息シテ悶チメ聚聽ノ時ノ儀觀チ學ヒ言語ノ法チ習練シ又務メテ巴力門ノ典故事實チ記聽スカクノ如ク積久ノ勉強チ經テ方ニ始テ其志チ達シケリ曩昔敗績シタル痕跡盡ク抹シ去リテ巴力門論辯家ノ最モ完全ニシテ最モ效能アルモノト一世ニ許ザルハ至レリ

〔三十二〕

窩圖窩士ノ論并ニ多克未爾ノ事

上ニ記スルトコロ及ヒ「コ」ノ下ニ錄スル所ノ古今人ヲ例チ觀ルトキハ人タルモノ自己獨裁

格言ニヨリ或ハ吾身ノ遺際ニヨリ或ハ文字ニ由リ或ハ朋友ニ由リ他人ニ由リ或ハ今日ノ
世上ニヨリ或ハ祖宗ノ遺ストコロノ嘉言善行ニ由テ甄陶養成セラル、コナリ」蓋シコレ
等ノ感化ノ刀誠ニ大ナリト雖モ然レトモ人々自己ノ福祉及ヒ自己ノ德行ハ皆身自ラ主
トナリ勤メテ做スコニヨリテ得ルコナリ故ニ智者仁人トナレルモノ他人ノ勸ケヲ得タル
ヲ多シト雖モソノ主要ハソリ自己ノ身即ハテ絶好ノ帮手タルヘキヲ是レ亦タ實ニ稀ニシ
容ルヘカラス